

Voorontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot invoering van een relancepremie voor de aanwerving van een werkzoekende	Avant-projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale instaurant une prime de relance pour l'engagement d'un demandeur d'emploi
De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,	Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Gelet op de ordonnantie van 23 juni 2017 betreffende de tewerkstellingssteun in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de artikelen 14 en 32;	Vu l'ordonnance du 23 juin 2017 relative aux aides à l'emploi accessibles en Région de Bruxelles-Capitale, les articles 14 et 32 ;
Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 september 2017 betreffende de activeringsmaatregelen van de werkzoekenden;	Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 septembre 2017 relatif aux mesures d'activation des demandeurs d'emploi ;
Gelet op de gelijkheidsentest uitgevoerd op 6 oktober 2020;	Vu le test égalité des chances réalisé le 6 octobre 2020 ;
Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 oktober 2020;	Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 octobre 2020 ;
Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting;	Vu l'accord du Ministre du Budget;
Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 26 oktober 2020 ;	Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, rendu 26 octobre 2020 ;
Gelet op het advies van het beheerscomité van Actiris, gegeven op 3 november 2020;	Vu l'avis du Comité de gestion d'ACTIRIS, donné le 3 novembre 2020 ;
Gelet op het advies nr. (...) van de Raad van State, gegeven op (...), in toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis (...) du Conseil d'Etat, donné le (...) en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;
Overwegende dat het aantal niet-werkende werkzoekenden aanzienlijk dreigt toe te nemen wegens de economische crisis die voortvloeit uit de COVID-19-pandemie;	Considérant que la crise économique résultant de la pandémie du COVID-19 risque d'entraîner une augmentation significative du nombre de demandeurs d'emploi inoccupés ;
Overwegende dat wordt voorgesteld tewerkstellingssteun in te voeren die specifiek is voor een aantal doelgroepen en die in de tijd beperkt blijft, om de werkloosheidsperiode zo kort	Considérant que pour limiter au maximum la période de chômage des nouveaux chercheurs d'emploi licenciés suite à la crise du COVID 19, il est

mogelijk te houden voor nieuwe werkzoekenden die werden ontslagen wegens de COVID-19-crisis;	proposé d'élaborer une aide à l'emploi spécifique, ciblée et limitée dans le temps ;
Overwegende dat het aangewezen is te vermijden dat deze personen langdurig werkloos worden en dat het aantrekkelijk moet zijn ze vlug in dienst te nemen;	Considérant la volonté d'éviter un enlèvement dans le chômage de ces personnes et de les rendre attractifs pour un engagement rapide ;
Overwegende dat door deze tewerkstellingsmaatregel ook wordt vermeden dat er in Brussel een grotere en duurzame concurrentie ontstaat tussen langdurig werkzoekenden en deze nieuwe werkzoekenden;	Considérant que cette aide à l'emploi permettra aussi d'éviter une concurrence accrue et durable entre les nouveaux chercheurs d'emploi bruxellois et les chercheurs d'emploi bruxellois de plus longue durée ;
Op de voordracht van de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Werk;	Sur proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi ;
Na beraadslaging,	Après délibération,
Besluit:	Arrête :
HOOFDSTUK 1. – Definities	CHAPITRE 1^{er}. - Définitions
Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en werknemers waarop de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders van toepassing is.	Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et travailleurs auxquels s'applique la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.
Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit en zijn uitvoeringsmaatregelen wordt verstaan onder:	Art. 2. Pour l'application du présent arrêté et de ses mesures d'exécution, l'on entend par :
1° de werkgever: de rechtspersoon die een niet-werkende werkzoekende in dienst neemt, met uitzondering van de verbintenissen:	1° l'employeur : la personne morale qui engage un demandeur d'emploi inoccupé à l'exception des engagements :
a) in statutair verband;	a) dans une relation statutaire ;
b) als leden van het academisch en wetenschappelijk personeel door de instellingen van universitair onderwijs of als leden van het onderwijzend personeel in de andere onderwijsinstellingen;	b) en tant que membres du personnel académique et scientifique par les institutions d'enseignement universitaire ou en tant que membres du personnel enseignant dans les autres institutions d'enseignement ;
c) door de volgende overheden:	c) par les pouvoirs publics suivants :
- het Rijk, met daarin begrepen de rechterlijke macht, de Raad van State, het leger en de federale politie;	- l'Etat, y compris le pouvoir judiciaire, le Conseil d'Etat, l'armée et la police fédérale ;

<ul style="list-style-type: none"> - de Gemeenschappen en de Gewesten met uitzondering van de onderwijsinstellingen voor de werknemers die niet bedoeld worden in 1° en 2°; 	<ul style="list-style-type: none"> - les Communautés et les Régions à l'exception des établissements d'enseignement pour les travailleurs qui ne sont pas visés sous 1° et 2° ;
<ul style="list-style-type: none"> - de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie; 	<ul style="list-style-type: none"> - la Commission communautaire flamande, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune ;
<ul style="list-style-type: none"> - de instellingen van openbaar nut en de openbare instellingen die onder het toezicht vallen van de onder a), b) en c) voornoemde instellingen, met uitzondering van: de openbare kredietinstellingen, de autonome overheidsbedrijven, de openbare maatschappijen voor personenvervoer, de onderwijsinstellingen voor de werknemers die niet supra bedoeld worden, alsook de instellingen van openbaar nut van categorie B, zoals bedoeld in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut die een openbare dienstverleningstaak van culturele aard uitvoeren; 	<ul style="list-style-type: none"> - les organismes d'intérêt public et les institutions publiques qui tombent sous l'autorité des institutions précitées sous a), b) et c), à l'exception : des institutions publiques de crédit ; des entreprises publiques autonomes ; des sociétés publiques de transport de personnes ; des établissements d'enseignement pour les travailleurs qui ne sont pas visés ci-dessus ainsi que les organismes d'intérêt public de catégorie B, tels que visés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, qui poursuivent des missions de service public à caractère culturel ;
<p>2° de niet-werkende werkzoekende: de persoon met woonplaats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die bij Actiris is ingeschreven als werkzoekende en die geen enkele beroepsactiviteit of gelijkgestelde activiteit uitoefent;</p>	<p>2° le demandeur d'emploi inoccupé : la personne domiciliée en Région de Bruxelles-Capitale inscrite en tant que demandeur d'emploi auprès d'ACTIRIS et qui n'exerce aucune activité professionnelle ou équivalente ;</p>
<p>3° de werknemer: de niet-werkende werkzoekende die wordt aangeworven door een werkgever die een van de door dit besluit ingevoerde premies geniet;</p>	<p>3° le travailleur : le demandeur d'emploi inoccupé qui est engagé auprès d'un employeur qui bénéficie de l'une des primes instaurées par le présent arrêté ;</p>
<p>4° het besluit van 14 september 2017: het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 september 2017 betreffende de activeringsmaatregelen van de werkzoekenden.</p>	<p>4° l'arrêté du 14 septembre 2017 : l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 septembre 2017 relatif aux mesures d'activation des demandeurs d'emploi.</p>
<p>HOOFDSTUK 2. – Uitzonderlijke premie voor werkgevers die een niet-werkende werkzoekende in dienst nemen</p>	<p>CHAPITRE 2. - Prime exceptionnelle pour les employeurs qui engagent un demandeur d'emploi inoccupé</p>

<p>Art. 3. Een premie ten bedrage van 800 euro per maand wordt, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten, gedurende zes maanden toegekend aan de werkgever die een niet-werkende werkzoekende minstens halftijds en hetzij voor onbepaalde tijd hetzij voor minstens zes maanden met een arbeidsovereenkomst in dienst neemt. De niet-werkende werkzoekende moet de volgende voorwaarden vervullen:</p>	<p>Art. 3. Une prime d'un montant de 800 euros par mois est octroyée, dans la limite des crédits budgétaires disponibles, durant une période de six mois à l'employeur qui engage sous contrat de travail, au minimum à mi-temps et pour une durée indéterminée ou de six mois au moins, un demandeur d'emploi inoccupé répondant aux conditions suivantes :</p>
<p>1° gedomicilieerd zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;</p>	<p>1° être domicilié en Région de Bruxelles-Capitale ;</p>
<p>2° zich als niet-werkende werkzoekende bij Actiris hebben ingeschreven tussen 1 april 2020 en 31 maart 2021;</p>	<p>2° avoir procédé à une inscription en tant que demandeur d'emploi inoccupé auprès d'ACTIRIS entre le 1^{er} avril 2020 et le 31 mars 2021 ;</p>
<p>3° geen diploma of getuigschrift hoger dan dat van het hoger secundair onderwijs hebben;</p>	<p>3° ne pas disposer de diplôme ou de certificat, supérieur à celui de l'enseignement secondaire supérieur ;</p>
<p>4° niet meer voltijds of deeltijds leerplichtig zijn en de wettelijke pensioenleeftijd niet hebben bereikt.</p>	<p>4° ne plus être soumis à l'obligation scolaire à temps plein ou à temps partiel et ne pas avoir atteint l'âge légal de la pension.</p>
<p>Art. 4. Een premie ten bedrage van 500 euro per maand wordt, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten, gedurende zes maanden toegekend aan de werkgever die een niet-werkende werkzoekende minstens halftijds en hetzij voor onbepaalde tijd hetzij voor minstens zes maanden met een arbeidsovereenkomst in dienst neemt. De niet-werkende werkzoekende moet de volgende voorwaarden vervullen:</p>	<p>Art. 4. Une prime d'un montant de 500 euros par mois est octroyée, dans la limite des crédits budgétaires disponibles, durant une période de six mois à l'employeur qui engage sous contrat de travail, au minimum à mi-temps et pour une durée indéterminée ou de six mois au moins, un demandeur d'emploi inoccupé répondant aux conditions suivantes :</p>
<p>1° gedomicilieerd zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;</p>	<p>1° être domicilié en Région de Bruxelles-Capitale ;</p>
<p>2° zich als niet-werkende werkzoekende bij Actiris hebben ingeschreven tussen 1 april 2020 en 31 maart 2021;</p>	<p>2° avoir procédé à une inscription en tant que demandeur d'emploi inoccupé auprès d'ACTIRIS entre le 1^{er} avril 2020 et le 31 mars 2021 ;</p>
<p>3° jonger dan 30 jaar oud zijn en niet meer voltijds of deeltijds leerplichtig zijn op het ogenblik van de ondertekening van de arbeidsovereenkomst;</p>	<p>3° être âgé de moins de 30 ans et ne plus être soumis à l'obligation scolaire à temps plein ou à temps partiel au moment de la signature du contrat de travail ;</p>
<p>4° een getuigschrift of diploma hoger dan dat van het hoger secundair onderwijs hebben.</p>	<p>4° disposer d'un certificat ou d'un diplôme supérieur à celui de l'enseignement secondaire supérieur.</p>

<p>Art. 5. Een premie ten bedrage van 500 euro per maand wordt, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten, voor maximaal zes maanden toegekend aan de werkgever die een niet-werkende werkzoekende minstens halftijds en minstens voor 1 maand in dienst neemt voor arbeidsprestaties als kunstenaar die aangegeven werden bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid onder de code "046" en die de volgende voorwaarden vervult:</p>	<p>Art. 5. Une prime d'un montant de 500 euros par mois est octroyée, dans la limite des crédits budgétaires disponibles, durant une période maximale de six mois à l'employeur qui engage, au minimum à mi-temps et pour une durée de minimum 1 mois, un demandeur d'emploi inoccupé pour des prestations de travail en tant qu'artiste, déclarées auprès de l'Office National de Sécurité Sociale sous le code « 046 », répondant aux conditions suivantes :</p>
<p>1° gedomicilieerd zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;</p>	<p>1° être domicilié en Région de Bruxelles-Capitale ;</p>
<p>2° ten minste een arbeidsprestatie hebben verricht als kunstenaar die aangegeven werd bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid onder de code "046", tijdens de acht trimesters die voorafgaan aan het trimester van zijn aanwerving;</p>	<p>2° avoir effectué au moins une prestation de travail en tant qu'artiste, déclarées auprès de l'Office National de Sécurité Sociale sous le code « 046 », au cours des huit trimestres précédant le trimestre de son engagement ;</p>
<p>3° niet meer voltijds of deeltijds leerplichtig zijn en de wettelijke pensioenleeftijd niet hebben bereikt.</p>	<p>3° ne plus être soumis à l'obligation scolaire à temps plein ou à temps partiel et ne pas avoir atteint l'âge légal de la pension.</p>
<p>Art. 6. Het bedrag van de premie wordt volgens de volgende formule berekend: $A \times B \times (C/D)$, waarbij:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A gelijk is aan het bedrag voorzien in de artikelen 3 tot 5; - B gelijk is aan de arbeidstijd waarbij een voltijdse baan 1 is en een halftijdse baan 0,5; - C gelijk is aan het aantal uren waarvoor een vergoeding verschuldigd is gedurende de periode gedekt door de arbeidsovereenkomst die zich in deze vastgestelde kalendermaand situeert; - D gelijk is aan 4 keer de gemiddelde wekelijkse werkduur van de referentiepersoon. 	<p>Art. 6. Le montant de la prime est calculée selon la formule suivante $A \times B \times (C/D)$ dans laquelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> - A est égal au montant prévu aux articles 3 à 5 ; - B est égal au temps de travail où un temps plein vaut 1 et un mi-temps 0,5 ; - C est égal au nombre d'heures pour lesquelles une rémunération est due durant la période couverte par le contrat de travail qui se situe dans ce mois calendrier déterminé ; - D est égal à 4 fois la durée hebdomadaire moyenne de travail de la personne de référence.
<p>Art. 7. §1. De in artikelen 3 tot 5 bedoelde premies kunnen niet gelijktijdig worden toegekend voor eenzelfde werkzoekende of tegelijk met een andere gewestelijke premie of een financiële tussenkomst in de bezoldiging, met uitzondering van verminderingen van socialezekerheidsbijdragen.</p>	<p>Art. 7. § 1^{er}. Les primes visées aux articles 3 à 5 ne peuvent être octroyées simultanément pour un même demandeur d'emploi ou en même temps qu'une autre prime régionale ou une intervention financière dans la rémunération à l'exception des réductions de cotisations sociales.</p>

§2. De in de artikelen 3 tot 5 bedoelde premies kunnen niet worden toegekend aan de werkgever in geval de werknemer reeds aangeworven werd bij deze werkgever gedurende een periode van in totaal 6 maanden.	§2. Les primes visées aux articles 3 à 5 ne peuvent être octroyées à l'employeur dans le cas où le travailleur a déjà été engagé auprès de cet employeur durant une période totale de six mois.
Art. 8. De toekenning van de in de artikelen 3 tot 5 bedoelde premies wordt opgeschort voor de dagen waarop de aangeworven werknemer wegens overmacht die verband houdt met de COVID-19-pandemie, in tijdelijke werkloosheid wordt gesteld.	Art. 8. L'octroi des primes visées aux articles 3 à 5 est suspendu pour les jours où le travailleur engagé est mis en chômage temporaire pour force majeure liée à la pandémie du COVID-19.
De opschorting wordt automatisch opgeheven bij het einde van de periode van tijdelijke werkloosheid wegens overmacht die verband houdt met de COVID-19-pandemie.	La suspension est automatiquement levée dès la fin de la période de chômage temporaire pour force majeure liée à la pandémie du COVID-19.
Art. 9. §1. Met gebruik van een door Actiris opgesteld modelformulier dient de werkgever bij deze arbeidsbemiddelingsdienst de premieaanvraag als bedoeld in de artikelen 3 tot 5, uiterlijk twee maanden nadat de uitvoering van de arbeidsovereenkomst van de werknemer begonnen is. Dit formulier moet minstens de volgende informatie en documenten bevatten:	Art. 9. § 1^{er}. L'employeur introduit la demande d'obtention de la prime visée aux articles 3 à 5 auprès d'ACTIRIS au plus tard deux mois après le début de l'exécution du contrat de travail du travailleurs et ce, au moyen du formulaire établi par ACTIRIS qui contient au minimum les informations et documents suivants :
1° de identiteit of benaming van de werkgever, het adres van de maatschappelijke zetel en het ondernemingsnummer;	1° l'identité ou la dénomination de l'employeur, l'adresse du siège social et le numéro d'entreprise ;
2° de identiteit van de werknemer, zijn woonplaats en zijn identificatienummer voor de sociale zekerheid;	2° l'identité du travailleur, son domicile et son numéro d'identification pour la sécurité sociale;
3° een kopie van de arbeidsovereenkomst van de werknemer;	3° une copie du contrat de travail du travailleur ;
4° een verklaring op eer die aangeeft dat op het ogenblik van de indiening van de aanvraag de betrekking die het recht op de premie opent, niet het voorwerp is van het mechanisme voor tijdelijke werkloosheid.	4° une déclaration sur l'honneur indiquant qu'au moment de l'introduction de la demande le poste ouvrant le droit à la prime ne fait pas l'objet du mécanisme de chômage temporaire.
Uiterlijk 20 werkdagen na ontvangst van de aanvraag brengt Actiris de werkgever schriftelijk op de hoogte van zijn beslissing. Bij een weigering zullen de redenen hiervoor meegedeeld worden.	Au plus tard 20 jours ouvrables après la réception de la demande, ACTIRIS informe l'employeur par écrit de sa décision. En cas de refus, les motifs de celui-ci lui sont précisés.

§2.Om de in de artikelen 3 tot 5 voorziene premies te kunnen genieten, moet de aanwerving plaatsvinden tussen 1 januari 2021 en 31 december 2021 met een indiensttreding uiterlijk op 1 maart 2022.	§ 2. Pour pouvoir bénéficier des primes prévues aux articles 3 à 5, l'engagement doit avoir lieu entre le 1 ^{er} janvier 2021 et le 31 décembre 2021 avec une entrée en service au plus tard le 1 ^{er} mars 2022.
Art. 10. De in de artikelen 3 tot 5 bedoelde premies worden maandelijks betaald op een Europees bankrekeningnummer op naam van de werkgever, uiterlijk binnen de 2 maanden die volgen op de indiening van de loonstrook.	Art. 10. Les primes visées aux articles 3 à 5 sont payées mensuellement sur un numéro de compte bancaire européen au nom de l'employeur au plus tard dans les 2 mois qui suivent l'introduction de la fiche de paie.
Om de betaling van een van de in de artikelen 3 tot 5 bedoelde premies te verkrijgen, maakt de werkgever maandelijks de loonstrook van de werknemer voor de betrokken maand over aan Actiris, uiterlijk binnen de 2 maanden die volgen op de betrokken maand.	Pour obtenir le paiement de l'une des primes visées aux articles 3 à 5, l'employeur transmet mensuellement à ACTIRIS la fiche de paie du travailleur pour le mois concerné au plus tard dans les 2 mois suivant le mois concerné.
Art. 11. Actiris kan de met toepassing van dit besluit toegekende premies terugvorderen overeenkomstig de bepalingen van afdelingen 2 en 3 van hoofdstuk IV van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 september 2017.	Art. 11. Les primes octroyées en application du présent arrêté peuvent être récupérées par ACTIRIS conformément aux dispositions des sections 2 et 3 du Chapitre IV de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 septembre 2017.
Art. 12. §1. De werkzoekende die de voorwaarden vervult uit de artikelen 3 tot 5, kan een aanvraag voor een attest indienen bij Actiris. De werkzoekende moet uiterlijk de dag voor zijn aanwerving een attest bezitten.	Art. 12. §1^{er}. Le demandeur d'emploi remplissant les conditions des articles 3 à 5 peut faire une demande d'attestation auprès d'Actiris. Le demandeur d'emploi doit être en possession de son attestation, au plus tard, la veille de son engagement.
§2. Actiris kan automatisch een attest afleveren aan de niet-werkende werkzoekende die de voorwaarden in de artikelen 3 en 4 vervult.	§2. Actiris peut délivrer automatiquement une attestation au demandeur d'emploi inoccupé qui satisfait aux conditions des articles 3 et 4.
§3. De werkzoekende die voldoet aan de voorwaarden van de artikelen 3 en 4, heeft geen recht op het in de eerste paragraaf voorziene attest, als hij recht heeft op een Activa-kaart overeenkomstig artikel 15 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 september 2017 betreffende de activeringsmaatregelen van de werkzoekenden.	§3. Le demandeur d'emploi remplissant les conditions des articles 3 et 4 ne peut bénéficier de l'attestation prévue au paragraphe premier, s'il bénéficie d'une carte Activa conformément à l'article 15 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 septembre 2017 relatif aux mesures d'activation des demandeurs d'emploi.

Art. 13. De minister is gemachtigd om de termijnen voorzien in de artikelen 3, 2°, 4, 2°, en 9, §2, te verlengen.	Art. 13. Le Ministre est habilité à prolonger les délais prévus aux articles 3, 2°, 4, 2° et 9, §2.
HOOFDSTUK 3. – Wijzigingsbepalingen	CHAPITRE 3. – Dispositions modificatives
Art. 14. Artikel 6 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 september 2017 betreffende de activeringsmaatregelen van de werkzoekenden wordt met 11° aangevuld en luidt als volgt:	Art. 14. L'article 6 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 septembre 2017 relatif aux mesures d'activation des demandeurs d'emploi, est complété par un 11° rédigé comme suit:
"11° de tewerkstellingsperiodes in het kader van de maatregel van de relancepremie voor de aanwerving van een werkzoekende."	« 11° les périodes d'occupation dans le cadre du dispositif de la prime de relance pour l'engagement d'un demandeur d'emploi. ».
HOOFDSTUK 4. – Slotbepalingen	CHAPITRE 4. – Dispositions finales
Art. 15. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2021.	Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2021.
Art. 16. De minister bevoegd voor Werk wordt belast met de uitvoering van dit besluit.	Art. 16. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Brussel, [datum]	Bruxelles, le
Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:	Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :
De minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,	Le Ministre-président de la Région de Bruxelles-Capitale
Rudi VERVOORT	
De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Werk,	Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi,
	
Bernard CLERFAYT	